

ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации Богатыревой Екатерины Николаевны «Семантическая структура и структурно-семантическая моделированность фразеологических единиц с компонентами-наименованиями воды и водоёмов в современном русском языке», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык. – Кострома, 2015.

Реферируемая диссертация Е.Н. Богатыревой посвящена изучению семантической структуры и структурно-семантической моделированности фразеологических единиц (ФЕ), включающих в качестве компонентов наименования *воды* и *водоёмов*, и расширяет представления о гидрофразеологии и гидропаремиологии (термины В.М. Мокиенко).

Хотя отечественная фразеология накопила достаточный опыт в области описания семантики ФЕ, требуют дальнейшего и детального решения следующие вопросы: выделение фразеосематических групп, рассмотрение их функционального и трансформационного потенциала в синхронии и диахронии, описание динамической структуры ФЕ, подготовка историко-этимологического комментария с целью выявления национального компонента и под. Перечисленное доказывает *актуальность* реферируемой диссертационной работы.

Перейдем к анализу диссертации Е.Н. Богатыревой.

Целью исследования является выявление своеобразия структурно-семантических особенностей русских ФЕ, включающих компоненты-наименования *воды* и *водоёмов* в системе языка, особенностей их структурно-семантической моделированности и функционирования. Для достижения цели диссертант решает *задачи*: определяет состав ФЕ с компонентами-гидронимами, который распределяет по фразеосемантическим группам; подробно характеризует структурно-семантические типы ФЕ,

Ярославский государственный
педагогический университет
Вх. № 67-05/274
Дата 16.11.2015 г.

учитывая окказиональные трансформации семантической структуры ФЕ, устанавливает их преобразовательный потенциал, указывает особенности моделированности индивидуально-авторских употреблений данных ФЕ.

В качестве *материала* исследования диссертант использует авторскую картотеку, полученную путём сплошной выборки из лексикографических источников, художественных произведений и публицистических текстов, однако Екатерина Николаевна не указывает, какое количество фразеопотреблений было проанализировано. К сожалению, диссертант не использовал в работе данные национального корпуса русского языка, что могло бы дополнить информацию о тенденциях индивидуально-авторских преобразований в СРЯ.

Широкая репрезентация материала, проанализированного многоаспектно, разработанная научно-методологическая база описания полученного языкового материала позволяют судить о *научной новизне* работы. *Теоретическая значимость* исследования состоит в том, что Е.Н. Богатырева, опираясь на традиции отечественной и зарубежной фразеологии, тенденции современной лингвистики, выбирает комплексный подход при рассмотрении языкового материала, в результате чего дополняет сведения о фрагменте русской языковой картины мира. Кроме того, очевидна и *практическая значимость*: наряду с использованием полученного корпуса на лекционных и практических занятиях, возможно фразеографическое описание тематической группы ФЕ (например: *Попова А.Р.* Словарь одного слова. – Орёл: ООО ПФ «Оперативная полиграфия», 2009. – 356 с.; *Шведова Н.В.* Словарь фразеологизмов с компонентом «Черт». – Курган: Изд-во Курганского государственного университета, 2009. – 125 с.)

Структурирование работы логически оправдано, композиционный рисунок соответствует раскрытию темы: предваряя анализ рассмотрением существующих концепций, диссертант осуществляет анализ практического материала, благодаря чему подтверждает выдвинутую гипотезу.

Первая глава «Основные элементы фразеологической семантики и структурно-семантическая моделированность фразеологических единиц» имеет теоретический характер. Е.Н. Богатырева рассматривает такие понятия, как *внутренняя форма ФЕ*, *фразеологический образ*, *изоморфизм структуры*, *фразеологическая модель* и др. Кажется логичным, что анализируемые теоретические постулаты диссертант иллюстрирует примерами ФЕ и паремий с компонентами-гидронимами из авторской картотеки. Несомненным достоинством можно считать наличие примеров преобразований (см., например, с. 45, где представлено пять примеров распространения ФЕ *мутная вода* атрибутивными компонентами). Так, выводы, к которым приходит Екатерина Николаевна, предвосхищают дальнейшее направление исследования, предпринятое во 2-й гл. (например: «Динамический характер фразеологических моделей, проявляющийся в склонности к преобразованиям в контексте, позволяет установить закономерности окказиональных превращений и определить трансформационный потенциал той или иной модели» – с. 62).

Вторую главу «Структурно-семантические типы и моделированность фразеологических единиц с компонентами-наименованиями *воды* и *водоёмов* в современном русском языке» отличает последовательный и планомерный анализ собранного материала. Ценность, на наш взгляд, имеют статистические данные, необходимые для оценки гидрологических ФЕ в составе языка: диссертант приводит общее количество единиц, чем доказывает состоятельность существования данной фразеологической группы и необходимость её рассмотрения. Для большей убедительности Е.Н. Богатырева приводит дефиниции гидрологических понятий по разным лексикографическим источникам (с. 63, 77, 83 и др.). Диссертант, представив фразеосемантическую классификацию ФЕ с компонентом *вода* и наименованиями водоёмов, показав роль определённого компонента во фразеосистеме русского языка, выявляет, как соотносится образная основа, внутренняя форма и фразеологическое значение, на основании чего делает

вывод, что чаще всего «*вода* актуализирует свойство текучести (20%), выступает как важнейшее средство существования (20%) и стихия (19%)» (с. 157). Кроме того, детально анализируется трансформационный потенциал имеющегося корпуса ФЕ: внимание уделяется изменению компонентного состава, контаминации, семантическим преобразованиям. Диссертант выделяет и детально описывает структурно-семантические модели ФЕ с компонентами-гидронимами, где преобладают пословицы, а также имеются примеры устойчивых сравнений, хотя этот термин не используется (с.127, 128). В главе одновременно используются термины *структурно-семантическая модель* и *структурно-семантическая схема* (с. 122, 123, 125, 135 и др.), однако термины не разводятся, не поясняется использование второго термина. Наверное, в работе следовало бы пользоваться распространённым термином *фразеологический осколок* (А.М. Мелерович, В.М. Мокиенко) вместо лексемы *фрагмент* (с. 119, 134). Нельзя не отметить научной ценности в рассмотрении окказиональных преобразований, что определяет перспективность данного направления исследования в свете сравнительно-сопоставительных штудий родственных и неродственных языков для выявления релевантности моделей и типов преобразований.

В целом можно констатировать, что диссертация Е.Н. Богатыревой представляет собой законченное научное исследование, отличающееся самостоятельностью и прошедшее апробацию. Несомненно, что созданная гидрофразеологическая картотека представляет интерес как для исследователей, так и для фразеографов. Широкий спектр методов лингвистического исследования позволил провести комплексный анализ выбранной группы языковых единиц. Положения, вынесенные на защиту, получили достаточное обоснование во время комплексного изучения гидрофразеологии и гидропаремиологии. Проблемы и направления для исследования, вынесенные в название разделов, получили развитие в диссертации Е.Н. Богатыревой. Диссертант изучил обширный круг научной

литературы (более 250 наименований, в т.ч. издания на иностранном языке) и словарей.

Уровень доверия к выводам, сделанным Е.Н. Богатыревой, возрастает в связи с представлением полученных результатов в выступлениях на научных конференциях различного уровня и в статьях, что нашло отражение в 10 публикациях, в т.ч. в издании, рекомендуемом Высшей аттестационной комиссией при Министерстве образования и науки РФ.

К сожалению, диссертация содержит некоторые недочеты: есть опечатки (с. 32, 192), примеры приведены не курсивом, а обычным шрифтом. На наш взгляд, для единообразия следовало бы употреблять один из терминов *фразеологизм* – *ФЕ* – *фразеологический оборот*; кроме того, целесообразнее было бы использовать аббревиатуру *ФЕ* вместо *фразеологическая единица*, все обозначенные номинации сосуществуют в работе. Несмотря на точное определение фразеологического значения анализируемых единиц, отсутствует лексикографическая паспортизация. Тогда были бы сняты вопросы об отнесении единиц к фразеологии / паремиологии (с. 32), о корректности знаков препинания (*Горе, как вода*, *Горе – что море* – с. 33 и др.).

Несомненно, высказанные замечания не умаляют достоинств проведенного исследования – изучения фразеосемантической группы. Работа имеет практическое значение и может быть использована как в процессе преподавания русского языка, так в лексикографической практике.

В заключение нам хотелось бы получить комментарии относительно недочетов, обозначенных нами выше, а также ответы на вопросы. Любопытно было бы узнать, какая из единиц гидрологического корпуса является наиболее частотной, а какая образует большее количество вариантов? Можно ли говорить о тенденциях к варьированию анализируемых *ФЕ* с учётом жанрово-стилистических особенностей текста? Словарь какого типа может представить богатство собранного материала? Какой должна быть структура словарной статьи?

На основании изложенного можно сделать вывод, что диссертация Богатыревой Екатерины Николаевны «Семантическая структура и структурно-семантическая моделированность фразеологических единиц с компонентами-наименованиями воды и водоёмов в современном русском языке» представляет собой законченное самостоятельное исследование на актуальную тему, обладающее научной новизной, практической и теоретической значимостью, а также отвечает требованиям п.9, п.10, п. 11, п. 12, п. 13, п. 14 Положения о присуждении учёных степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842), а её автор Богатырева Екатерина Николаевна заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Официальный оппонент
кандидат филол. наук,
доц. каф. современного русского
языка ПСТГУ

О.В. Ломакина

26 октября 2015 г.

Ломакина Ольга Валентиновна
109651 г. Москва, ул. Иловайская, д.9, стр.2
тел.: 8 (495) 646-71-38
электронная почта: rusoturisto07@mail.ru



Ломакина Ольга Валентиновна

109651 г. Москва, ул. Иловайская, д.9, стр.2

Телефон: 8 (495) 646-71-38

Адрес электронной почты: gusoturisto07@mail.ru

Место работы: НОУ ВПО «Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет» (г. Москва)

Должность: доцент кафедры современного русского языка